

Serge PROKOFIEV
(1891-1953)
GUERRE ET PAIX

Opéra en treize tableaux/in thirteen scenes
Livret/Libretto : Serge Prokofiev et M^{me} Mendelssohn-Prokofiev
D'après l'œuvre de Léon Tolstoï

(Editions Chant du Monde, Paris)

Galina VICHNIEVSKAÏA
Lajos MILLER (*)
Wieslaw OCHMAN
Nicolai GEDDA
Nicola GHIUSELEV
Katherine CIESINSKI
Maria PAUNOVA
Stefania TOCZYKA
Romuald TESAROWICZ
Eduard TUMAGIAN
Misha RAITZIN
Dimiter PETKOV
Michel SENECHAL

CHŒURS DE RADIO FRANCE
Chef des chœurs/Chorus master : **Michel TRANCHANT**
Assistante musicale : **Irène KUDELA**

ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE
Direction/Conductor:
Mstislav ROSTROPOVITCH

(*) (Avec l'aimable autorisation des disques Hungaroton)

Prince André Bolkonski/Prince André Bolkonski

Lajos MILLER
baryton/baritone

atacha/Natasha Rostova

Galina VICHNIEVSKAÏA
soprano

onia/Sonya

Katherine CIESINSKI
mezzo soprano

Un laquais (scène du bal)/A footman (ball-scene)
Aide de camp de Koutouzov/Koutouzov's aide-de-camp
Jérard

James ANDERSON
ténor

Le maître des Cérémonies/Master of Ceremonies
Fédor
Ivanov

Georgi TCHOLAKOV
ténor

Maria Dmitrievna Akhrossimova

Maria PAUNOVA
mezzo soprano

Madame Peronskaïa/Peronskaya

Magdalena CONONOVICI
soprano

Le Comte Rostov/Count Rostov

Dimitre PETKOV
baryton basse/bass baritone

Pierre Bezoukhov

Wiesław OCHMAN
ténor

Hélène/Helena Bezoukhov

Stefania TOCZYSKA
mezzo soprano

Anatole Kouraguine

Nicolai GEDDA
ténor

Dolokhov	Vladimir de KANEL baryton basse/bass baritone
Le vieux laquais des Bolkonski/The Bolkonskis' old footman Général/General Benigsen	Gérard SERKOYAN basse/bass
La femme de chambre des Bolkonski/The Bolkonskis's chamber-maid Mavra Kouzminichna, femme de charge des Rostov/The Rostov's serving-woman	Ludmilla KOVATCHEVA alto
Le valet de chambre des Bolkonski/Bolkonski's valet Général/General Rajevski	Ivan KONSULOV baryton/baritone
La Princesse Marie Bolkonski/Princess Maria Bolkonski	Mira ZAKAI alto/contralto
Le vieux Prince Nicolas Bolkonski/Old Prince Nicolai Bolkonski Général/General Ermolov	Anton DIAKOV basse/bass
Le cocher/The coachman Balaga Capitaine/Captain Rambal Deuxième général allemand/Second German general	Romuald TESAROWICZ basse/bass
La tzigane Matrioucha/The gipsy-girl Trishka/Trishka	Nathalie STUTZMANN contralto
ouniacha, femme de chambre des Rostov/Douniascha, the chamber-maid	Catherine DUBOSC soprano
avriila, laquais d'Akhrossimova/Akhrossimova's footman Général Béliard	Pali MARINOV baryton basse/bass baritone
Stivier, docteur français/A french doctor Un officier français/A french officer	Daniel OTTEVAERE baryton basse/bass baritone

Abbé français/A french abbé général/General Barclay du Tolly jeune ouvrier/A young workman	Frédéric PLANTAK ténor
Denissov	
Maréchal/Marshal Davout	Malcom SMITH baryton basse/bass baritone
Massilissa	Petra MALAKOVA mezzo soprano
Natvéiev	Kalin TOPALOV-BEHAR baryton/baritone
Nikhon Tchetcherbaty	Constantin DUMITRU basse/bass
Premier général allemand/First German general le capitaine	Ionel PANTEA basse/bass
L'ordonnance du Prince André Bolkonski/Prince André Bolkonski's batman le lieutenant Bonnet	Constantin ZAHARIA ténor
Le Maréchal/Marshal Koutouzov	Nicola GHIUSELEV basse/bass
Le premier officier d'état-major/First staff officer	Robert CARDONA ténor
Le deuxième officier d'état-major/Second staff officer	Henri BOUGEROLLE baryton basse/bass baritone
Napoléon	Eduard TUMAGIAN baryton/baritone
L'aide de camp du Général Compans/General Compans' aide-de-camp le premier fou/First madman	Ivan MATIAKH ténor

L'aide de camp de Murat/Murat's aide-de-camp

Maréchal/Marshal Berthier
Deuxième fou/Second madman

L'aide de camp du Prince Eugène/Prince Eugène's aide-de-camp

Une voix en coulisse/A voice off-stage

L'aide de camp de Napoléon/Napoleon's aide-camp
Une voix derrière la scène/A voice back-stage

Monsieur De Boësset

Konovnitsyne

Premier chanteur du chœur/First singer in the Chorus

Une marchande/A woman shopkeeper
Deuxième actrice française/Second French actress

Platon Karataïev

première actrice française/First French actress

Consuelo CAROLI
alto

Michel MARSETTI
baryton basse/bass baritone

Philippe GAUDIN
ténor

Gilles VITALE
ténor

Mario CASTAGNETTI
basse/bass

Michel SENECHAL
ténor

Jean LOUPIEN
ténor

Jean-Philippe DOUBRERE
baryton/baritone

Colleen GAETANO
soprano

Misha RAITZIN
ténor

Claude DELAUNAY
soprano

ECD 75481 COMPACT DISC I - 49'43

1	Ouverture <i>Premier tableau</i>	5'05	[38]
2	Le jardin de la propriété du Comte Rostov Le Prince André " <i>Ciel clair et printannier</i> "	4'00	[38]
3	Natacha, " <i>Je ne veux pas dormir, je ne peux pas dormir</i> " Sonia et duo	5'45	[39]
4	Le Prince André " <i>Peu leur importe que j'existe</i> "	2'24	[40]
		<hr/>	
		17'14	
	<i>Deuxième tableau</i>		
5	Un bal chez un vieux gentilhomme. Le Chœur	3'54	[41]
6	Le Comte Rostov, Natacha, Sonia Scène et arrivée de l'empereur	3'02	[41]
7	Le chœur " <i>Que les astres poursuivent leur ronde</i> " Scène du bal	6'17	[44]
8	Le Prince André, Natacha, Akhrossimova, Peronskaia " <i>Par un soir de printemps</i> "	7'28	[47]
		<hr/>	
		20'41	
	<i>Troisième tableau</i>		
9	Un salon dans l'hôtel particulier du Prince Bolkonski	1'00	[48]
10	Le Comte Rostov, Natacha, la Princesse Marie	4'18	[48]
11	Le vieux Prince Bolkonski " <i>Ah, Mademoiselle la Comtesse</i> "	2'58	[51]
12	Natacha " <i>De quel droit me refusent-ils ?</i> "	3'32	[52]
		<hr/>	
		11'48	

ECD 75482 COMPACT DISC II - 51'11**Quatrième tableau**

1	Chez les Bezoukhov Hélène, "Enfin vous êtes venue chez moi" Natacha, le Comte Rostov	3'14	[53]
2	Natacha, "Comme elle est belle" Anatole, Sonia	3'18	[55]
3	Natacha, "Mon sort est entre vos mains" Sonia	3'58	[56]
		<hr/>	
		10'30	

Cinquième tableau

4	Cabinet de travail de Dolokhov. Anatole, "Je la retrouverai" Dolokhov	4'09	[57]
5	Entrée du cocher Balaga	3'04	[60]
6	Dolokhov, "Joseph, de loutre !". Matriocha	3'12	[63]
		<hr/>	
		10'25	

Sixième tableau

7	Un salon de la maison de Madame Akhrossimova Natacha, Douniacha, Dolokhov, Anatole	2'39	[64]
8	Akhrossimova, "C'est du propre !" Natacha, duo	5'25	[65]
9	Akhrossimova, "Bezoukhov... fais entrer". Pierre Bezoukhov, Natacha	5'04	[68]
0	Natacha, "J'ai une confiance aveugle en vous" Pierre Bezoukhov, Sonia, Akhrossimova	6'52	[70]
		<hr/>	
		20'01	

Septième tableau

1	Le cabinet de Pierre Bezoukhov. Hélène, Anatole, un Abbé, le Docteur Métivier	2'49	[71]
2	Pierre Bezoukhov "J'ai à vous parler". Anatole, Entrée de Denissov	7'26	[72]
		<hr/>	
		10'15	

ECD 75483 COMPACT DISC III - 71'47

1	Epigraphe. Le chœur	5'54	[75]
	Huitième tableau		
2	Borodino avant la bataille	1'42	[75]
3	Le chœur des soldats " <i>Allons-y les enfants</i> " Tikhon Tchcherbaty et Fedor, Denissov, le Prince André	1'04	[76]
4	Denissov, " <i>Vous êtes le Prince Bolkonski</i> ". Le Prince André	1'32	[76]
5	Un groupe de paysans. Chœur, Matveiev, Vassilissa	2'46	[77]
6	Le chœur " <i>Moscou !</i> "	2'59	[80]
7	Le Prince André " <i>Denissov, son premier fiancé !</i> "	3'44	[81]
8	Apparition de Pierre, en frac vert et chapeau blanc	2'41	[81]
9	Le Prince André, " <i>Dans l'espace</i> ". Pierre Bezoukhov	3'48	[84]
10	Chœur des soldats, chœur des partisans	1'14	[85]
11	Pierre Bezoukhov " <i>Travailler sans relâche</i> "	2'00	[86]
12	Entrée de Koutouzov et d'un groupe d'officiers " <i>Peuple incomparable, peuple merveilleux</i> "	4'23	[86]
13	Des grenadiers défilent au loin. Passage du régiment Izmaïlovski	1'34	[87]
14	Passage au loin du régiment des cosaques	2'37	[88]
15	Koutouzov " <i>Domage, mais tu n'as pas tort</i> ". Officiers d'état-major " <i>Pauvre vieux</i> " Chœur des soldats et partisans " <i>Tout notre peuple s'est levé</i> "	3'16	[89]
		<hr/> 41'14	

Neuvième tableau

6	La redoute de Chevardine durant la bataille de Borodino Napoléon " <i>Le vin est tiré</i> ". L'aide de camp de Murat, Berthier, Beliard, l'aide de camp du Prince Eugène, De Bossuët	9'56	[90]
7	Chœur " <i>Frères, courons au combat</i> "	1'09	[95]
		<hr/>	
		11'05	

Dixième tableau

8	Conseil de guerre dans une isba à Fili. Benigsen	1'33	[95]
9	Koutouzov " <i>L'antique et sainte capitale</i> " Barclay du Tolly, Ermolov, Benigsen, Konovnitsyne	3'20	[96]
10	Rajevski, " <i>Si vous décidez de vous battre</i> ". Koutouzov	2'29	[97]
11	Le chœur et un soldat au loin " <i>L'ennemi nous apporte la mort</i> ". Konovnitsyne, Rajevski	1'55	[97]
12	Koutouzov " <i>Comment est arrivée cette chose terrible ?</i> "	9'04	[98]
13	Des soldats passent sur la route. Chœur, Koutouzov	1'12	[99]
		<hr/>	
		19'33	

ECD 75484 COMPACT DISC IV - 72'57

Onzième tableau

1	Une rue de Moscou, occupée par les Français. Passent Rampal et Bonnet	1'49	[99]
2	Un groupe de soldats avec Jacquot à leur tête. Chanson de Jacquot et des soldats <i>"La fillette chante"</i>	1'02	[101]
3	Un autre groupe de soldats conduits par Gérard. Chanson de Gérard et des soldats <i>"Viens donc, viens ma belle amie"</i>	0'47	[101]
4	Un groupe de moscovites, une femme ouvrier, une boutiquière, Douniacha, Mavra Kouzminicha, Matveiev	2'00	[102]
5	Passage des soldats maraudeurs	1'23	[104]
6	Foule de moscovites. Pierre, déguisé en cocher de fiacre. Douniacha, Mavra Kouzminicha	2'09	[106]
7	Pierre <i>"C'est l'heure de mourir ou de triompher"</i>	4'02	[106]
8	Entrée de Gérard avec son détachement. Jacquot vient à sa rencontre <i>"Vous en avez des têtes"</i>	1'03	[107]
9	Les Français sortent. Accourt une foule de Moscovites	1'19	[111]
10	Entrée du Maréchal Davoust. Un détachement français amène un groupe de prisonniers parmi lesquels Platon Karataïev	8'05	[111]
11	Chœur du peuple <i>"Voyez, voyez ces flammes !"</i>	1'53	[114]
12	Entrée des Aliénés <i>"Trois fois ils m'ont tué"</i>	1'01	[114]
13	Arrivée des Comédiens et Comédiennes	0'26	[114]

14	Entouré de sa suite, Napoléon parcourt les rues de Moscou en flammes. Napoléon " <i>Quel affreux spectacle</i> "	3'06	[118]
15	Chœur " <i>Par une sombre nuit sans lune</i> "	1'56	[118]
	<i>Douzième tableau</i>	32'01	
16	Une isba. Il fait nuit. Le Prince André grièvement blessé	1'15	[118]
17	Le Prince André " <i>Tout s'allonge, s'étire</i> ". Chœur	4'05	[119]
18	Natacha, " <i>Qu'est-ce là ?</i> " le Prince André	2'18	[120]
19	Duo " <i>Pourquoi trop ?</i> " le Chœur	6'42	[120]
	<i>Treizième tableau</i>	14'20	
20	Une route de Smolensk sous une tempête de neige. Les troupes françaises battent en retraite. Entrée de Rampal et Bonnet	4'59	[122]
1	Les prisonniers. Pierre et Platon Karataïev	3'33	[121]
2	Chœur des prisonniers " <i>Frères, vous nous avez sauvés</i> "	1'02	[125]
3	Denissov, Pierre	4'21	[125]
4	Tikhon, " <i>Un jour notre Fedor voulut faire prisonnier un français tout vivant</i> " Fedor, Pierre, Denissov, le Chœur	3'47	[127]
5	Entrée de l'aide de camp " <i>Le sérénissime</i> " et de Koutouzov. Les partisans	3'10	[128]
5	Koutouzov, " <i>Notre Russie est sauvée</i> " le Chœur	5'44	[131]
		26'36	